



JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
Rotel 5

**DOM**  
2012-03-13  
meddelad i  
Jönköping

Mål nr B 123-12

**PARTER** (Antal tilltalade: 2)

**Åklagare**

Kammaråklagare Anders Brokelind  
Åklagarkammaren i Jönköping

**Målsägande**

1. Helena Atterdal  
Grenadjärgatan 24  
553 39 Jönköping  
  
Företrädd av åklagaren
2. Aida Shamoun  
Smedsbovägen 21  
553 08 Jönköping  
  
Företrädd av åklagaren
3. Maria Shamoun  
Lilla Regementsvägen 16 Lgh 1301  
415 27 Göteborg  
  
Företrädd av åklagaren
4. Anders Söderlund  
Ormgransvägen 16  
561 39 Huskvarna  
  
Företrädd av åklagaren

**Tiltalad**

Miljko Cerovic, 700376-7857  
Frihetsberövande: Häktad  
Brace Jovanovic 2  
36000 Kvaljevo  
Serbien  
Medborgare i Serbien

---

**Postadress**  
Box 2243  
550 02 Jönköping

**Besöksadress**  
Hamngatan 15

**Telefon**  
036-15 67 00  
**E-post:** jonkopings.tingsratt@dom.se  
www.jonkopingstingsratt.dom.se

**Telefax**  
036-15 67 95

**Expeditionstid**  
måndag - fredag  
08:00 - 16:00

Offentlig försvarare:  
Advokat Fredrik Lager  
Amber Advokater Jönköping KB  
Box 2023  
550 02 Jönköping

---

## DOMSLUT

### Begångna brott

1. Grov stöld
2. Försök till grov stöld

### Lagrum

- 8 kap 4 § brottsbalken
- 8 kap 4 § och 12 § samt 23 kap 1 §  
brottsbalken

### Påföljd m.m.

Fängelse 8 månader

### Följande åtal ogillas

Grov stöld åtalspunkterna 1 och 2

### Utvisning

Den tilltalade utvisas ur riket och förbjuds att återvända hit före 2017-03-13.  
Överträdelse av förbudet kan medföra fängelse i högst 1 år.

### Skadestånd

1. Miljko Cerovic ska solidariskt med Ana Mijatovic utge skadestånd till Aida Shamoun med 1 500 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 12 januari 2012 till dess betalning sker.
2. Helena Atterdals skadeståndsyrkande ogillas.
3. Anders Söderlunds skadeståndsyrkande ogillas.

### Förverkande och beslag

1. I beslag tagen kofot förklaras förverkad (Polismyndigheten i Jönköpings län 2012-0600-BG202 p. 1). Beslaget ska bestå.
2. Beslaget av ett örhänge ska bestå tills domen vunnit laga kraft (Polismyndigheten i Jönköpings län 2012-0600-BG132 p. 20). Därefter ska godset utlämnas till Miljko Cerovic.
3. Maria Shamouns yrkande om bättre rätt till i beslag taget örhänge ogillas (Polismyndigheten i Jönköpings län 2012-0600-BG132 p. 20).

**Häktning m.m.**

Miljko Cerovic ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

**Brottsofferfond**

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

**Ersättning**

Fredrik Lager tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som offentlig försvarare med 43 650 kr. Av beloppet avser 31 330 kr arbete, 770 kr tidspillan, 2 820 kr utlägg och 8 730 kr mervärdesskatt. Kostnaden ska stanna på staten.

---



JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
Rotel 5

**DOM**  
2012-03-13  
meddelad i  
Jönköping

Mål nr B 123-12

**PARTER** (Antal tilltalade: 2)

**Åklagare**

Kammaråklagare Anders Brokelind  
Åklagarkammaren i Jönköping

**Målsägande**

1. Helena Atterdal  
Grenadjärgatan 24  
553 39 Jönköping  
  
Företrädd av åklagaren
2. Aida Shamoun  
Smedsbovägen 21  
553 08 Jönköping  
  
Företrädd av åklagaren
3. Maria Shamoun  
Lilla Regementsvägen 16 Lgh 1301  
415 27 Göteborg  
  
Företrädd av åklagaren
4. Anders Söderlund  
Ormgransvägen 16  
561 39 Huskvarna  
  
Företrädd av åklagaren

**Tilltalad**

Ana Mijatovic, 780973-0703  
Frihetsberövande: Häktad  
Zlatiborska 17/7  
37000 Krusevac  
Serbien  
Medborgare i Serbien

**Postadress**

Box 2243  
550 02 Jönköping

**Besöksadress**

Hamngatan 15

**Telefon**

036-15 67 00

**Telefax**

036-15 67 95

**E-post:** jonkopings.tingsratt@dom.se

www.jonkopingstingsratt.dom.se

**Expeditionstid**

måndag - fredag  
08:00 - 16:00

Offentlig försvarare:  
Advokat Anders Berggren  
Jönköpings Advokatbyrå HB  
Box 2218  
550 02 Jönköping

---

## DOMSLUT

### Begångna brott

1. Grov stöld
2. Försök till grov stöld

### Lagrum

8 kap 4 § brottsbalken  
8 kap 4 § och 12 § samt 23 kap 1 §  
brottsbalken

### Påföljd m.m.

Fängelse 8 månader

### Följande åtal ogillas

Grov stöld åtalspunkten 1

### Utvisning

Den tilltalade utvisas ur riket och förbjuds att återvända hit före 2017-03-13.  
Överträdelse av förbudet kan medföra fängelse i högst 1 år.

### Skadestånd

1. Ana Mijatovic ska solidariskt med Miljko Cerovic utge skadestånd till Aida Shamoun med 1 500 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 12 januari 2012 till dess betalning sker.
2. Helena Atterdals skadeståndsyrkande ogillas.
3. Anders Söderlunds skadeståndsyrkande ogillas.

### Förverkande och beslag

I beslag tagen kofot förklaras förverkad (Polismyndigheten i Jönköpings län 2012-0600-BG202 p. 1). Beslaget ska bestå.

### Häktning m.m.

Ana Mijatovic ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot henne.

**Brottsofferfond**

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

**Ersättning**

Anders Berggren tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som offentlig försvarare med 49 805 kr. Av beloppet avser 34 945 kr arbete och 9 961 kr mervärdesskatt. Kostnaden ska stanna på staten.

---

**YRKANDEN M.M.**

Åklagarens yrkanden och bevisning; se bilaga 1.

Det antecknas att Helena Atterdal och Monika Pettersson har hörts som målsägande i stället för deras makar Carl Gustaf Atterdal och Göran Pettersson.

På Ana Mijatovic begäran har hållits vittnesförhör med Anna Almqvist. Anna Almqvist har inte kunnat bidra med några uppgifter av betydelse i målet eller uttala sig om könet på de personer hon iakttagit i samband med inbrottet i åtalspunkten 1.

**DOMSKÄL****Åtalspunkten 1***UTREDNINGEN*

Miljko Cerovic och Ana Mijatovic har båda förnekat gärningen. De har motsatt sig skadeståndsyrkandet. Beloppet har vitsordats som skäligt i och för sig.

Anders Söderlund har hört som målsägande berättat att inbrottet måste ha ägt rum kl. 16.45 när inbrottslarmet gick. Polisen var på plats inom 10 minuter och då var det redan över. Gärningsmännen hade brutit sig in via ett fönster och altandörren stod öppen. Saker hade välts omkull. Lådor och skåp var genomsökta. Två klockor som förvarades vid sängen stals. Nypriset för klockorna var 1 895 kr och 500 kr.

Ana Mijatovic har berättat att hon flög från Serbien den 8 januari 2012 via Wien och att hon var kvar i Malmö den 9 och 10 januari. Hon skulle stanna i Sverige till den 22 januari och hjälpa en väninna att passa barn. För detta skulle hon få 3 000 kr.

Flygbiljetten var betald. Hon bodde hos Miljko Cerovic i Malmö. Miljko Cerovic presenterade sig som Dalibor. Hon hade träffat honom vid två tillfällen i Serbien.

Miljko Cerovic har berättat att han kom till Sverige med bil den 5:e eller den 6:e. Syftet var att söka arbete som målare. Han lånade lägenheten i Malmö av en svensk. Dennes efternamn börjar på K. Han skulle betala 1 000 kr för lägenheten under 15 dagar. Han och Ana Mijatovic bodde i samma lägenhet i Malmö. De hade träffats i Serbien vid två eller tre tillfällen. Ana Mijatovic frågade inte vad han hette. Hon kallade honom Dacho. Han vet inte varför han använde falskt namn i Sverige. Det skulle kanske bli lättare att få arbete här. Han åkte till Jönköping med Ana Mijatovic först den 12 januari.

Vittnet Sarah Jansson har berättat att hon hörde ett fönster krossas när hon befann sig på en stig nära Ormgransvägen. Hon såg två svarta gestalter springa ut och in i ett hus. En kvinna sprang från huset över Carlforsvägen. Kvinnan hade mörka kläder. Hon såg kvinnans ansikte i profil. Kvinnan såg fräsch ut. Vägen var upplyst och det fanns viss vegetation mellan henne och kvinnan. Kvinnan och en man rörde sig snabbt åt olika håll och skrek på ett främmande språk. De bar inget i händerna. Hon pekade ut Ana Mijatovic vid fotokonfrontationen och kunde genast utesluta sex eller sju kvinnor. Hon är helt säker på att Ana Mijatovic var den kvinna som sprang på Carlforsvägen. Hon har ett bra ansiktsminne. Hon såg aldrig mannen ordentligt. Hon gjorde sina iakttagelser kl. 16.55.

#### TINGSRÄTTENS BEDÖMNING

Det är allmänt känt att det begicks ett stort antal inbrott i Jönköping vid den aktuella tidpunkten och att tillvägagångssätten varit liknande. Flera personer har redan lagförts för dessa brott. Miljko Cerovic och Ana Mijatovic har förnekat att de befann sig i Jönköping vid tiden för brottet. Till stöd för åtalet har huvudsakligen åberopats Sarah Janssons utpekande av Ana Mijatovic och att det anträffats



brytmärken efter inbrottet som avsatts med samma kofot som vid inbrottet i åtalspunkten 4, som Miljko Cerovic erkänt. Av sakkunnigutlåtandet framgår att resultaten talar extremt starkt för att ett av verktygsspåren har avsatts med kofoten (Grad +4). Det saknas teknisk utredning, fingeravtryck eller liknande, som binder Miljko Cerovic och Ana Mijatovic till kofoten eller till brottsplatsen. Det är inte bevisat att kofoten hanterats av Miljko Cerovic eller Ana Mijatovic vid inbrottet på Ormgransvägen 16. Sarah Jansson har varit säker på att hon såg Ana Mijatovic i anslutning till brottet. Hon såg även en man men har inte kunnat identifiera denne. Förutsättningarna för iakttagelserna var inte de bästa och Sarah Jansson såg kvinnan endast i profil. Tingsrätten kan inte helt bortse från risken för att Sarah Jansson misstagit sig. Bevisningen är inte tillräcklig för att åtalet ska anses bortom rimligt tvivel styrkt. Åtalet ska ogillas.

Vid denna utgång ska även skadeståndsyrkandet ogillas.

## **Åtalspunkten 2**

### *UTREDNINGEN*

Miljko Cerovic och Ana Mijatovic har båda förnekat gärningen. De har motsatt sig skadeståndsyrkandet. Beloppet har vitsordats som skäligt i och för sig.

Helena Atterdal har hört som målsägande berättat att hon lämnade huset på morgonen den 11 januari och att hon upptäckte inbrottet kl. 19.30. Ett fönster hade krossats och huset var genomsökt. Dörrar och lådor hade öppnats. Hon blev av med smycken och klockor som förvarades i ett skrin och i en skokartong i arbetsrummet. Hon har inte fått en slutlig värdering av det tillgripna. Hon uppskattar värdet till åtminstone 20 000 kr.

Miljko Cerovic och Ana Mijatovic har båda uppgett att de kom till Jönköping först den 12 januari.

Jenny Elmqvist, forensiker vid Statens kriminaltekniska laboratorium, har hört som vittne berättat att det inte finns något som tyder på att det inte skulle kunna vara de skor som Miljko Cerovic bar vid gripandet den 12 januari som avsatt avtryck i matrummet/köket vid inbrottet på Grenadjärgatan. Skorna var helt nya. I avsaknad av individuella detaljer, såsom slitage eller liknande, har slutsatsen inte kunnat bli annan än att resultaten talar i någon mån för att skoavtrycket har avsatts med högerskon (Grad +1). Det har inte varit ett vanligt mönster på sulan. Svårigheten är att det hela tiden kommer nya skomodeller.

#### TINGSRÄTTENS BEDÖMNING

Till stöd för åtalet har huvudsakligen åberopats att det i matrummet/köket efter inbrottet på Grenadjärsgatan anträffats skoavtryck och att den tekniska utredningen i någon mån talar för att det avsatts med en sådan sko som Miljko Cerovics bar när han greps den 12 januari. Det rör sig här om ett par Adidas skor. Det är inte osannolikt att ett stort antal personer kan ha köpt nya sådana skor till julen eller under rean efter helgerna. Det är även möjligt att någon annan inbrottstjuv haft nya sådana skor. Mot Miljko Cerovic och Ana Mijatovic förnekande kan åtalet inte anses styrkt.

Vid denna utgång ska även skadeståndsyrkandet ogillas.

#### **Åtalspunkterna 3 och 4**

#### *UTREDNINGEN*

Miljko Cerovic och Ana Mijatovic har båda förnekat gärningen i åtalspunkten 3.

Miljko Cerovic har erkänt gärningen i åtalpunkten 4 och invänt att den inte begåtts tillsammans och i samförstånd med Ana Mijatovic. Han har medgett att utge skadestånd till Aida Shamoun för självrisk med 1 500 kr. Han har motsatt sig skadeståndet för kränkning och att örhänget ska utges till Maria Shamoun eftersom det tillhör honom. Han har inte haft någon erinran mot att kofoten förverkas.

Ana Mijatovic har förnekat gärningen i åtalpunkten 4 eftersom hon saknade uppsåt till brottet. Hon har motsatt sig skadeståndsskyldighet men har vitsordat 1 500 kr för självriskan. Hon har inte haft någon erinran mot att kofoten förverkas.

Monica Pettersson har hört som målsägande beträffande åtalpunkten 3 berättat att hon och maken lämnade huset samtidigt på morgonen den 12 januari. Maken kom hem kl. 18.15 och hon kom hem kl. 18.30. De märkte att ett fönster stod öppet i tv-rummet. Lådor och garderobsdörrar hade öppnats. Merparten av smyckena förvarades inlåsta. Det saknas inget efter inbrottet.

Aida Shamoun har hört som målsägande beträffande åtalpunkten 4 berättat att hon handlade efter arbetet och att maken hämtade henne när hon var klar. Han körde hemifrån. Det tar inte mer än 10 minuter till affären och hem igen. Hon hörde en kraftig smäll i hemmet när hon packade upp varorna. Dörren till sovrummet var stängd. Den brukar alltid stå öppen. Lådor och garderobsdörrar hade öppnats i sovrummet. Fönstret till sovrummet var uppbrutet och altandörren stod öppen. Hon vet inte om smällen berodde på tvärdrag eller om tjuvarna var kvar i huset när de kom hem. På sängen låg ett tomt skrin. Hon hade förvarat tre guldhalsband i en sammetspåse i skrinet. Hon tror att det örhänge som Miljko Cerovic bar på sig tillhör hennes dotter Maria. Hennes dotter hade tappat det ena örhänget och det andra låg kvar i lådan. Det känns kränkande att tjuvarna letat igenom sovrummet.

Ana Mijatovic har berättat att hon kom till Jönköping på eftermiddagen den 12 januari tillsammans med Miljko Cerovic för att träffa några av hans vänner. Det var hon som körde från Malmö eftersom han var trött. Miljko Cerovic sa åt henne att stanna kvar i bilen och försvann därifrån under 15 minuter. När han kom tillbaka körde hon vidare till ett annat ställe. Hon stannade kvar i bilen. När Miljko Cerovic kom tillbaka efter 20 minuter sa han åt henne att köra fort. En bil körde efter dem. Miljko Cerovic sa att hon skulle köra fortare. Hon trodde att han hade fått problem med sina vänner och att hennes liv svävade i fara. Hon stannade när en polisbil körde ikapp dem. Hon har inte sett att Miljko Cerovic hade en kofot och minns inte om han kastade ut något under färden. Hon var chockad. Miljko Cerovic hade ett örhänge på sig.

Miljko Cerovic har berättat att han skulle träffa en vän i Jönköping vid en bensinstation. Därefter skulle de vidare mot Stockholm. Han skulle träffa en vän, Dragan, men minns inte dennes efternamn. Bilen tillhör Miro Bosanac. Han bröt sig in i huset med en tång. Han hittade guld i en låda i sovrummet. Ana Mijatovic visste inte vad han gjorde. Han sa att hon skulle vänta i bilen. När han återvände till bilen sa han åt Ana Mijatovic att köra. Sedan kom polisen. Han har aldrig sett kofoten eller kastat ut den ur bilen. De hade stannat på ett annat ställe innan inbrottet. Det var på ett industriområde med lastbilar. Där gick han på toa bakom ett buskage. Adidas skorna är hans. Han har haft dem i 20-30 dagar. Örhänget tillhör honom. Han fick det i gåva för två eller tre år sedan.

Gilbert Thålin har hört som vittne beträffande åtalspunkten 3 berättat att han reagerade på en bil som stod märkligt parkerad vid en korsning på Utterstigen i riktning mot Inre Ljungarumsvägen. Motorn var på och en kvinna höll krampaktigt i ratten. Det var något som inte stämde och därför skrev han upp bilens registreringsnummer. Bilen stod med motorn på i tio minuter innan den försvann. Han talade med sin fru och tipsade polisen.

Marcus Anefur, som tjänstgjorde som yttre befäl, har hört som vittne beträffande åtalspunkterna 3 och 4 berättat att det kom ett larm om ett fordon på Inre Ljungarumsvägen. Han fick bilens registreringsnummer. Det visade sig att bilen kom från Malmö. Han körde till Ljungarum och letade efter den. När han inte kunde hitta bilen meddelade han kommunikationscentralen. Han skulle kontrollera ett annat område när han mötte en bil som stämde in på färgen och modellen. Han vände om och körde efter bilen. Han fick veta att en kollega redan låg bakom bilen. Kollegan körde inte i en målad polisbil. Han kom ikapp bilarna och blåljusen var påslagna från rondellen vid Solåsvägen. Bilen kördes ryckigt och aggressivt. Den stannade på en återvändsgata. Mannen sprang ur bilen på passagerarsidan. Han drog sitt tjänstevapen och belade kvinnan med handfängsel. Kollegan i den andra bilen, en hundförare, sprang efter mannen. Han fick besked om att en kofot hade anträffats utmed bilens färdväg när han ledde arbetet med gripandet. Bilen hade samma registreringsnummer som enligt larmet.

#### TINGSRÄTTENS BEDÖMNING

Ana Mijatovic har vidgått att de befann sig i närheten av brottsplatserna enligt åtalspunkterna 3 och 4. Hon har förnekat brott eftersom hon inte var medveten om vad Miljko Cerovic gjorde. Miljko Cerovic har förnekat försök till grov stöld enligt åtalspunkten 3. Han har ensam tagit på sig stölden i åtalspunkten 4. Ana Mijatovic och Miljko Cerovic har genomgående lämnat vaga och ofullständiga uppgifter som inte kunnat kontrolleras. De har inte framstått som trovärdiga.

Genom Gilbert Thålins vittnesmål är utrett att den bil som Ana Mijatovic och Miljko Cerovic stoppades i av Marcus Anefur var synlig på Utterstigen alldeles i närheten av Inre Ljungarumsvägen vid tidpunkten för brottet i åtalspunkten 3. Gilbert Thålin lade märke till bilen då något inte stämde eftersom motorn var igång och en kvinna höll krampaktigt i ratten. I villan på Inre Ljungarumsvägen 12 har säkrats två skoavtryck. Enligt sakkunnigutlåtandet talar resultaten i någon mån för

att det ena skoavtrycket har avsatts med Miljko Cerovic vänstersko (Grad +1). Vidare har anträffats brytmärken på en uppbruten fönsterbåge i villan. Enligt sakkunnigutlåtandet talar resultaten för att ett av verktygsspåren har avsatts med den kofot som anträffades längs Ana Mijatovic och Miljko Cerovic färdväg vid gripandet (Grad +2). Genom Miljko Cerovics erkännande är utrett att han stal tre halskedjor i guld från villan på Smedbovägen 21 till ett värde av omkring 32 000 kr enligt åberopat värderingsintyg. Smyckena anträffades i en ficka på Miljko Cerovic.

Den samlade bevisningen har sådan styrka att det måste anses bevisat att Miljko Cerovic gjort sig skyldig till försök till grov stöd och grov stöd enligt åtalpunkterna 3 och 4. Ana Mijatovic har varit med och kört flyktbilen i syfte att undkomma polisen. Båda har färdats från Malmö till Jönköping utan att det framkommit något annat trovärdigt motiv till resan än att begå aktuella stölder. De har således följt samma brottsplan. Miljko Cerovic har inte kunnat agera på egen hand utan att Ana Mijatovic vaktat i bilen. Miljko Cerovic och Ana Mijatovic ska alltså dömas för försök till grov stöd och grov stöd på sätt åklagaren har angett.

Med denna bedömning ska Ana Mijatovic och Miljko Cerovic solidariskt förpliktas utge ersättning till Aida Shamoun för självrisk med yrkade 1 500 kr.

Aida Shamouns yrkande om kränkingsersättning ska ogillas. Sådan ersättning utgår endast om det varit fråga om en allvarlig kränkning, t.ex. om målsäganden befunnit sig i sin bostad vid inbrottet. Aida Shamoun har inte konfronterats med Miljko Cerovic och de är oklart om de befann sig i bostaden samtidigt. Miljko Cerovic har såvitt framkommit inte rört sig i mer än en liten del av huset, sannolikt endast i sovrummet. Brottet har inte inneburit en särskilt omfattande förgripelse på den drabbades frid och privatliv. Tillräckliga förutsättningar för att kränkingsersättning ska utgå saknas alltså (jfr. Högsta domstolens avgörande NJA 2011 s. 3).

Aida Shamoun har uppgett att örhänget liknar hennes dotter Maria Shamouns örhänge. Maria Shamoun har såvitt känt inte identifierat örhänget. Miljko Cerovic har hål i örat. Han har invänt att örhänget är hans. Ana Mijatovic har bekräftat att Miljko Cerovic hade ett örhänge i örat. Det är i åtalet inte påstått att örhänget stals vid inbrottet hos Aida Shamoun. Örhänget ska därför lämnas ut till Miljko Cerovic när domen vunnit laga kraft.

Förverkandet av kofoten är lagligen grundat och ska bifallas.

### **Utvisning**

Miljko Cerovic har inte haft någon erinran mot utvisningsyrkandet. Ana Mijatovic har motsatt sig yrkandet.

Migrationsverket har i yttrande anfört att Miljko Cerovic inte ansökt om uppehållstillstånd i Sverige och konstaterar att den allmänna situationen i Serbien inte utgör hinder mot att genomföra ett eventuellt utvisningsbeslut.

Beträffande Ana Mijatovic har Migrationsverket anfört att hon har ansökt om uppehållstillstånd i Sverige den 14 januari 2010 men att den ansökan avslogs. Av företagen utredning framgår att Ana Mijatovic har sin familj i hemlandet och att hon aldrig åberopat något skyddsbehov. Den allmänna situationen i Serbien utgör inte hinder mot att genomföra ett eventuellt utvisningsbeslut.

Ana Mijatovic och Miljko Cerovic döms för brott som kan leda till fängelse. De har gjort sig skyldiga till brotten trots att de vistats i Sverige endast under kort tid. Ingen av dem har angett någon rimlig förklaring till varför de kom till Sverige. Miljko Cerovic har inledningsvis uppgett falsk identitet och det har framkommit att han gjort sig skyldig till liknande brottslighet i Schweiz år 2007. Det kan mot denna bakgrund antas att Ana Mijatovic och Miljko Cerovic kan komma att göra sig

skyldiga till fortsatt brottslighet här i landet. Ana Mijatovic och Miljko Cerovic saknar anknytning till Sverige. De bör därför utvisas med förbud att återvända till Sverige under en tid av fem år.

### **Påföljd**

Enligt tingsrättens bedömning uppgår det samlade straffvärdet till fängelse tio månader. Aktuell brottslighet utgjorde ett akut samhällsproblem i Jönköping under hösten och vintern. Ett osedvanligt stort antal villainbrott ägde då rum och stora samhälleliga resurser lades ned för att stävja brottsligheten. Tillvägagångssätten har ofta följt ett visst mönster. Ana Mijatovic och Miljko Cerovic har, trots avsaknad av anknytning till Sverige, haft tillgång till en svenskregraderad bil och till bostad i Malmö. Det kan på goda grunder antas att brottsligheten varit organiserad på något sätt. Förutsättningar för villkorlig dom saknas. Mot angiven bakgrund anser tingsrätten att annan påföljd än fängelse inte bör komma i fråga. Straffets längd kan begränsas till åtta månader med hänsyn till det men som utvisningsbeslutet medför.

### **Övrigt**

Det finns alltjämt risk för att Ana Mijatovic och Miljko Cerovic undandrar sig lagföring eller straff samt att de fortsätter sin brottsliga verksamhet. De ska stanna kvar i häkte till dess domen vinner laga kraft mot envar av dem.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR;** se bilaga 2 (DV 400)

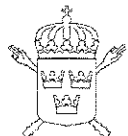
Överklagande ställt till Göta hovrätt ska ha kommit in till tingsrätten senast den 3 april 2012.

Nikolaj Jeric

Avräkningsunderlag och skiljaktig mening; se bilaga 3-5.



11



ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Åklagarkammaren i Jönköping  
Kammaråklagare Anders Brokelind

Ansökan om stämning

2012-02-23

Sida 1 (5)  
Handling 82  
Ärende AM-6827-12  
Handläggare 205A-17

Jönköpings tingsrätt

Box 2243  
550 02 JÖNKÖPING

JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
Rotel 5  
JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
INROM: 2012-02-24  
MÅLNR: B 123-12  
AKT.BIL 2 46  
Ink 2012  
Akt. B 123-12  
Akt.bil. 46

TR mål: B 123-12  
Handl.: OVR

1	Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrke/titel
	<b>Cerovic, Miljko</b>		Miljko	
	Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov
	1970-03-16	Serbien		serbiska
	Adress			
	Saknar fast adress i Serige			
Offentlig försvarare/ombud				
Lager, Fredrik, Skantzes Advokatbyrå HB, Box 2023, 550 02 JÖNKÖPING				
Frihetsberövande m.m.				
Anhållande 2012-01-12, Häktad 2012-01-16				
Delgivningsuppgifter				

2	Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrke/titel
	<b>Mijatovic, Ana</b>		Ana	
	Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov
	1978-09-13	Serbien		serbiska
	Adress			
	Saknar fast adress i Sverige			
Offentlig försvarare/ombud				
Berggren, Anders, Jönköpings Advokatbyrå HB, Box 2218, 550 02 JÖNKÖPING				
Frihetsberövande m.m.				
Anhållande 2012-01-12, Häktad 2012-01-17				
Delgivningsuppgifter				

**Ansvarsyrkanden m.m.**

**1. GROV STÖLD (Cerovic, Mijatovic) (0600-K876-12)**

Målsägande

Söderlund, Anders, genom åklagaren

Gärning

Cerovic och Mijatovic har den 10 januari 2012, tillsammans och i samförstånd, genom inbrott berett sig tillträde till en villa på Ormgransgatan 16 i Huskvarna, Jönköpings kommun och olovligen med tillägnelseuppsåt tagit två klockor till ett värde av omkring 1 000 kronor, vilket inneburit skada för målsäganden.

Brottet är grovt eftersom det skett efter intrång i bostad.

*Just av äld  
Frid hf  
Frågen  
MJ*

Enskilt anspråk

Förpliktelse för Cerovic och Mijatovic att utge skadestånd till målsäganden Söderlund med 1 500 kronor avseende försäkringssjälvrisk. På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen från den 10 januari 2012 tills betalning sker

Lagrum

8 kap 4 § brottsbalken

**2. GROV STÖLD (Cerovic) (0600-K970-12)**Målsägande

Atterdal, Helena och Carl Gustaf, genom åklagaren

Gärning

Cerovic har den 11 januari 2012, i en villa på Grenadjärgatan i Jönköpings olovligen med tillägnelseuppsåt tagit guld-, silversmycken och klockor till ett värde av minst 20 000 kronor, vilket inneburit skada för målsäganden. Därvid har Cerovic genom inbrott berett sig tillträde till fastigheten och tillgripit godset.

Brottet är grovt eftersom det skett efter intrång i bostad.

Enskilt anspråk

Förpliktelse för Cerovic att utge skadestånd till målsäganden Atterdal med 1 500 kronor avseende försäkringssjälvrisk. På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen från den 11 januari 2012 tills betalning sker

Lagrum

8 kap 4 § brottsbalken

**3. FÖRSÖK TILL GROV STÖLD (Cerovic, Mijatovic) (0600-K1061-12)**Målsägande

Pettersson, Göran, för ej talan

Gärning

Cerovic och Mijatovic har den 12 januari 2012, tillsammans och i samförstånd i en villa på Inre Ljungarumsvägen 12 i Jönköping försökt att stjäla.

Därvid har Cerovic genom inbrott berett sig tillträde till fastigheten och letat efter gods att stjäla men inte hittat något. Mijatovic har vaktat i en bil utanför villan samt kört till och från brottsplatsen.

Brottet är grovt eftersom det skett efter intrång i bostad. Fara för brottets fullbordande har förelegat.

#### Lagrum

8 kap 4 § och 23 kap 1 § brottsbalken

### **4. GROV STÖLD (Cerovic, Mijatovic) (0600-K1058-12)**

#### Målsägande

Shamoun, Aida och Maria, genom åklagaren

#### Gärning

Cerovic och Mijatovic har den 12 januari 2012, tillsammans och i samförstånd i en villa på Smedsbovägen 21 i Jönköpings olovligen med tillägnelseuppsåt tagit tre halskedjor i guld till ett värde av omkring 32 000 kronor, vilket inneburit skada för målsäganden.

Därvid har Cerovic genom inbrott berett sig tillträde till fastigheten och tillgripit godset och Mijatovic vaktat i en bil utanför villan samt kört till och från brottsplatsen.

Brottet är grovt eftersom det skett efter intrång i bostad.

#### Lagrum

8 kap 4 § brottsbalken

#### Enskilt anspråk

Förpliktelse för Cerovic och Mijatovic att utge skadestånd till målsäganden Aida Shamoun med 6 500 kronor (5 000 kränkning 1 500 kr försäkrings självrisk). På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen från den 10 januari 2012 tills betalning sker.

#### Särskilda yrkanden

Det yrkas att beslaget av ett örhänge som tagits från Cerovic skall hävas och att tingsrätten förordnar att örhänget skall utges till målsäganden Maria Shamoun. Grunden för yrkandet är att Shamoun är ägare till örhänget (2012-0600-BG132 p 20)

I beslag tagen kofot yrkas med stöd av 36 kap 2 § brottsbalken förverkad (2012-0600-BG202 p 1) Yrkandet riktas mot bägge tilltalade.

### Särskilda yrkanden

Att envar av Miljko Cerovic och Ana Mijatovic utvisas ur riket och förbjuds att återvända hit på viss tid.

### Bevisning

Förhör med tilltalade Miljko Cerovic och Ana Mijatovic

#### ***Åtalspunkten 1***

Brottsanmälan s 4-5

Protokoll fotoarbete 14-26

Protokoll över glasundersökning samt verktygsspårsundersökning s 27

Protokoll över fordonsundersökning s 29.

Protokoll över fotokonfrontation upprättad 120113 protokollbilaga s 1-9

Förhör med målsäganden *Anders Söderlund*, angående när var och hur tillgreppet skett, vad som tillgripits samt ang yrkat skadestånd  
Vittnesförhör med *Sarah Jansson* ang hennes iakttagelser vid brottsplatsen till styrkande av att gärningsmännen varit en man och en kvinna av utländsk härkomst och att kvinnan väl kan vara Mijatovic

#### ***Åtalspunkten 2***

Brottsanmälan s 45-46

PM sida 61 från SKL ang skornas förslitningsgrad och vilken påverkan det har för yttrandet.

Beslagsprotokoll slutbleck s 63

Protokoll över skospårsundersökning s s 64-66 = s 118-120

Protokoll över brottsplatsundersökning s 67-81

Protokoll över verktygsspår- glas- samt skospårsundersökning s 82-83

Förhör med målsäganden *Carl-Gustaf Atterdal*, angående när var och hur tillgreppet skett, vad som tillgripits samt ang yrkat skadestånd  
Telefonförhör 010-5628229 med sakkunnigt vittne forensikern *Jenny Elmqvist* ang vilka närmare slutsatser som kan dras beträffande skospåren.

#### ***Åtalspunkten 3***

Brottsanmälan s 108-109

Protokoll över skospårsundersökning s118-120 = 64-66

Protokoll över brottsplatsundersökning s 121-133

Protokoll över skospårs samt verktygsundersökning s 134-

Förhör med målsäganden *Göran Pettersson*, angående när var och hur inbrottet skett och vad gärningsmännen gjort på platsen

Vittnesförhör med *Gilbert Thålin* ang hans iakttagelser av personbilen TRN246 på Utterstigen 6 i riktning mot Inre Ljungarumsvägen under eftermiddagen den 12 januari 2012.

#### ***Åtalspunkten 4***

Brottsanmälan s142-143

Protokoll över brottsplatsundersökning s 251-261

Beslagsprotokoll s 179 (BG132 p 17-19) tillgripet gods

Foto tillgripet gods s218, 219

Värde tillgripet gods s 286

Förhör med målsäganden *Aida Shamoun*, angående när var och hur tillgreppet skett, vad som tillgripits, identifiering av tillgripet gods samt ang yrkat skadestånd.

#### ***Åtalspunkten 3-4***

Förhör med polisman *Marcus Anefur* ang de närmare omständigheterna vid gripandet av de misstänkt och vad som skett dessförinnan till styrkande av att de misstänkta färdats i den bil de greps i invid brottsplatsen i åp 3 vid 17:00-tiden och i anlutning till brottsplatsen i åp 4 vid 17.20 tiden, allt 2012-01-12.

#### ***Åtalspunkten 1-4***

Beslagsprotokoll s 184 till styrkade av att den kofot som använts vid inbrotten åp 1 och 4 anträffats längs med de åtalades flyktväg 2012-01-12

Protokoll över verktygsspårundersökningsökning s 265-266, kofoten och skruvmejseln,

Beslagsprotokoll s 177 (BLG177 p 6) avseende de skor mannen bar vid gripandet, fotografier av skorna

Sakkunnigutlåtande slutredovisning s 270-281 till styrkande av att

Beslagtagen kofot använts vid inbrottet åp 1 (+4)

Beslagtagna skor väl kan ha använts vid inbrottet åp 2 (+1)

Beslagtagen kofot använts vid inbrottet åp 3 (+2)

Beslagtagna skor väl kan ha använts vid inbrottet åp 3 (+1)

Beslagtagen kofot använts vid inbrottet åp 4 (+4)

#### **Handläggning**

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen heldag.

*f m*; sakframställningen, samtliga åtalspunkter i ett sammanhang 60 min

förhör 4 målsägande 60 min, förhör 2 tilltalade 60 min

*e m*, vittnena Jansson, Thålin, Anefur, Emqvist, envar 20 min,

  
Anders Brokelind



## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

### I vilka fall krävs prövningstillstånd?

#### Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

#### Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

#### **Beslut i övriga frågor**

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

#### **Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om**

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.



## JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT AVRÄKNINGSUNDERLAG

Rotel 5

2012-03-13

Jönköping

Mål nr B 123-12

JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
Rotel 5INKOM: 2012-03-13  
MÅLNR: B 123-12  
AKTBIL: 80

## Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 700316-	Datum för dom/beslut 2012-03-13
Efternamn Cerovic	Förnamn Miljko

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

## Frihetsberövad

## Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet

Datum 2012-01-12	Datum
---------------------	-------

## Särskild anteckning

Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

## Särskild upplysning till kriminalvården m.fl. myndigheter

Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Postadress

Box 2243  
550 02 Jönköping

Besöksadress

Hamngatan 15

Telefon

036-15 67 00

Telefax

036-15 67 95

E-post: jonkopings.tingsratt@dom.se  
www.jonkopingsTINGSRATT.dom.se

Expeditionstid

måndag - fredag  
08:00 - 16:00




**JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT AVRÄKNINGSUNDERLAG**

Rotel 5

2012-03-13

Jönköping

Mål nr B 123-12

 JÖNKÖPINGS TINGSRÄTT  
 Rotel 5

 INKOM: 2012-03-13  
 MÅLNR: B 123-12  
 AKTBIL: 81
**Underlaget avser**

Person-/samordningsnummer/födelseid 780913-	Datum för dom/beslut 2012-03-13
Efternamn Mijatovic	Förnamn Ana

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

**Frihetsberövad****Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet**

Datum 2012-01-12	Datum
---------------------	-------

**Särskild anteckning**

- Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

**Särskild upplysning till kriminalvården m.fl. myndigheter**

- Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

**Skiljaktig mening**

Nämndemännen Britt-Marie Hellman och Åsa Liborn är skiljaktiga beträffande åtalspunkten 1 och anför att de anser att Sarah Janssons utpekande, tillsammans med vad som framkommit om kofoten, är tillräckligt för att döma Miljko Cerovic och Ana Mijatovic för grov stöld på Ormgransvägen 16 i Huskvarna den 10 januari 2012.